

 <p>Regione Lombardia <b>ASL Bergamo</b></p>	<p><b>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</b></p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p><b>centro biomedico bergamasco</b> LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**COPROCOLTURA**

**RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

**idonea per Salmonella, Shigella, Campylobacter**

**CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?**

Chiedere al Centro Prelievi o in Farmacia l' apposito kit per la raccolta, una busta sigillata contenente un tubo con gelatina (terreno di trasporto Cary Blair) ed un tampone (bastoncino tipo cotton-fioc).

**COME RACCOGLIERE IL CAMPIONE DI FECI?**

- 1 raccogliere le feci su una superficie pulita e asciutta (può usare una padella da letto, un catino, un vaso da notte o mettere un sacchetto di plastica sotto il copriwater o nel bidet)
- 2 aprire la busta, togliere il tappo del tubo e buttarlo via
- 3 prendere il tampone (bastoncino tipo cotton-fioc) dalla parte del tappo e **INTINGERE LA SUA ESTREMITA' COTONATA** nelle feci (si deve sporcare di feci)
- 4 inserire il tampone, con l'estremità cotonata sporcata di feci, nel tubo contenente il terreno di trasporto, spingendolo fino nella gelatina sul fondo. L'impugnatura dell'asta funziona già da tappo per il tubo
- 5 scrivere sull'etichetta del tubo cognome, nome, data e ora della raccolta
- 6 portare il contenitore al Laboratorio nell'orario di accettazione.

Se non può consegnare subito il campione, deve conservarlo a temperatura ambiente o in frigorifero e consegnarlo entro un massimo di 24 ore.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

**ASL DELLA PROVINCIA DI  
BERGAMO**

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



**centro biomedico bergamasco**  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocultura**

### **CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?**

Contenitore in materiale plastico monouso, senza liquido conservante, con etichetta per l'identificazione e con tappo (preferibilmente a vite) munito di palettina. Il contenitore viene consegnato dal Laboratorio.

### **COME RACCOGLIERE IL CAMPIONE DI FECI?**

1. Raccogliere le feci su una superficie pulita e asciutta (può usare una padella da letto, un catino, un vaso da notte o mettere un sacchetto di plastica sotto il copriwater o nel bidet).  
Non può recuperare le feci dal wc o dal vaso della toilette; inoltre le feci non devono contenere urina o sangue mestruale
2. Con l'apposita palettina (di solito agganciata al tappo) prendere una piccola quantità di feci (circa un cucchiaino) e metterle nel contenitore. Non riempire completamente il contenitore
3. Chiudere bene il contenitore con il suo tappo a tenuta
4. Scrivere sull'etichetta cognome, nome e data della raccolta
5. Consegnare il contenitore al Laboratorio nell'orario di accettazione.

Se non riesce a consegnare subito il campione, può conservarlo:

- a. per 2 ore (a temperatura ambiente o in frigorifero) in caso di **Coprocultura;**
- b. per un massimo di 24 ore in frigorifero, in caso di ricerca **Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici.**

## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

## **MBLEDHJA E KAMPIONIT FEKAL NË VAZO**

i përshtatur për

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

### **Ç'FARË MATERIALI NEVOJITET?**

Kontejneri në material plastik i përdorshëm vetëm një herë, pa lëng konservues, me etiket për identifikimin dhe me tap (e preferuar me vidh) i pajisur me lopatkë. Kontejneri jepet nga Laboratori/Qendra prelievi ose mund të blihet në farmaci.

### **SI TË MBLIDHNI KAMPIONIN E FEKALES?**

1. Mblidhni fekalen mbi një sipërfaqe të pastër dhe të thatë (mund të përdorni një legen nate, një vazo nate ose të vendosi një qese plastike poshtë wc o tek bide). Nuk mund të merrni fekalen nga w capo nga vazoja e tualetit; ndër të tjera fekalet nuk duhet të përmbajnë urinë apo gjak menstruazioni.
2. Me të posaçmen lopatkë (zakonisht e varur tek tapa) merrni një sasi të vogël fekaleje (rreth nj luge të vogël) dhe vini tek kontejneri. Mos mbushni plotësisht kontejnerin.
3. Mbylleni mirë kontejnerin me tapën e tij mbajtëse
4. Shkruani mbi etiket mbiemër, emër dhe datën e mbledhjes
5. Dorzoni kontejnerin në Laborator/Qendra Prelievi në orarin e pranimit.

Nëse nuk mundeni t'a dorzoni menjëherë kampionin, mund t'a konsrvoni:

- a. për 2 orë (në temperaturë ambienti ose në frigorifer) në rast **Coprocoltura;**
- b. për një maksimum prej 24 orësh në frigorifer, në rast kërkimi **Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici.**

## COPROCOLTURA

### RACCOLTA CON TAMPONE FECALE

idonea per Salmonella, Shigella, Campylobacte

جمع البراز

الجمع بمسحات خاصة بالبراز

خاصة بالسالمونيلا الشغيلة، العطيفة الملتوية (بكتيريا)

### ما هي الأدوات المستعملة لهذا النوع من الجمع؟

أطلب من الصيدلية أو من المركز العدة الخاصة لهذا النوع من الإختبار والذي يتكون من غلاف مختوم يحتوي على أنبوب مع الجيلاتين وبمسحة من القطن (قضيب صغير ملفوف على جوانبه القطن).

### كيف يجمع البراز؟

1. يجب جمع البراز في مكان نظيف وجاف ( يمكن استعمال طشت، أو كيس من البلاستيك تحت مقعد المراض)
2. إفتحوا الغلاف أزيلوا غطاء الأنبوب وارموه بعيدا.
3. خذوا المسحة (قضيب صغير ملفوف على جوانبه القطن) من جهة الغطاء واغمسوا المؤخرة التي يتواجد بها القطن في البراز (يجب أن يتلوث بالبراز)
4. أدخلوا المسحة التي يتواجد بها القطن والمتسخة بالبراز في الأنبوب الذي يحتوي على الجيلاتين، وادفعوه إلى غاية الجيلاتين المتواجدة بالقعر، فمقبض القضيب يقوم مقام غطاء الأنبوب.
5. سجلوا في اللصيقة المتواجدة بالأنبوب الإسم العائلي والشخصي، تاريخ وتوقيت الجمع.
6. سلموا العينات إلى المختبر | مركز التحليلات في غضون 24 ساعة وفي أوقات عمل المركز.

إذا لم تستطيعوا تسليم العينات مباشرة، يمكن الإحتفاظ بها في درجة حرارة الغرفة أو في الثلاجة وتسليمها في غضون 24 ساعة. كحد أقصى.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

**ASL DELLA PROVINCIA DI  
BERGAMO**

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

## RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

جمع عينة البراز في وعاء  
الصالحة لـ

المطثية العسيرة، المقاوم للجينات الفيروسيّة والبكتيرية و جمع البراز

### ما هي المواد الصالحة للجمع؟

وعاء من البلاستيك المتعدد الإستعمال، بدون مادة حافظة وبلصيقة لتحديد الهوية وغطاء (من الأفضل بلولب) مزود بمعلقة، يمكن سحبه من مركز التحليلات أو اقتناؤه من الصيدلية.

### كيفية جمع عينات البراز؟

1. يجب جمع البراز في مكان نظيف وجاف ( يمكن استعمال طشت، أو كيس من البلاستيك تحت مقعد المراض) لا يمكنكم جمع البراز من المراض، كما أن البراز لا يجب أن يحتوي على البول أو دم الحيض.
  2. وبمعلقة خاصة ( عادة تكون عالقة بالغطاء) خذوا كمية صغيرة من البراز (حوالي ملعقة صغيرة) وضعوها داخل الوعاء، لا تملؤوا الوعاء بأكمله.
  3. اغلقوا جيدا الوعاء بغطاء محكم.
  4. أكتبوا في اللصيقة الإسم العائلي والشخصي وتاريخ جمع العينة.
  5. سلموا الوعاء إلى المختبر | مركز التحليلات في أوقات عمله.
- إذا لم تستطيعوا فورا تسليم الوعاء إلى المركز يمكن حفظه:
- أ. لمدة ساعتين ( في درجة حرارة الغرفة أو في الثلاجة ) في حالة جمع البراز؛
  - ب. لمدة لا تتجاوز 24 ساعة في حالة البحث عن المطثية العسيرة، المقاوم للجينات الفيروسيّة والبكتيرية.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### COPROCOLTURA

#### **RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

idonea per Salmonella, Shigella, Campylobacter

### COPROCULTURE

#### **RECOLTE A TRAVERS TAMPON FECAL**

adaptée pour Salmonella, Shigella, Campylobacter

### QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE?

Demandez l'équipement approprié pour la récolte au Centre des Prélèvements ou en pharmacie: il s'agit d'une enveloppe scellée qui contient un tuyau avec du gel de transport (Cary Blair) et un tampon (bâtonnet coton tige/*cotton-fioc*).

### COMMENT RECUEILLIR L'ÉCHANTILLON FECAL (DE SELLES)?

- 1 recueillir les selles sur une surface propre et sèche: vous pouvez utiliser un bassin de lit, une baignoire, un pot de chambre ou mettre un sac de plastique sous la siège de toilette ou dans le bidet
- 2 ouvrir l'enveloppe, enlever le bouchon du tuyau et le jeter
- 3 prendre le tampon (bâtonnet coton tige/*cotton-fioc*) et INSERER SON EXTREMITÉ COTONNEE dans les selles (il faut le salir avec les selles)
- 4 insérer le bâtonnet coton tige avec l'extrémité sale dans le tuyau, en le poussant jusqu'au fond, où il y a le gel. L'autre extrémité du bâtonnet fait déjà fonction de nouveau bouchon du tuyau.
- 5 écrire sur l'étiquette du tuyau votre nom, surnom, date et heure de la récolte
- 6 porter les échantillons au Centre des Prélèvements/Laboratoire pendant les horaires de réception.

Si Vous ne pouvez pas porter l'échantillon toute de suite au Centre des Prélèvements, vous pouvez le conserver à température ambiante ou au réfrigérateur pendant 24 heures au maximum

## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocultura**

## **RECOLTE DE L'ECHANTILLON FECAL DANS UN POT**

adaptée pour

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coproculture**

### **QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE?**

Récipient en plastique jetable, sans aucun liquide conservateur, avec étiquette pour l'identification et couvercle (à vis, de préférence) avec une spatule. Ce récipient peut être fourni par le Centre des Prélèvements (Centro Prelievi) ou acheté en pharmacie.

### **COMMENT RECUEILLIR L'ECHANTILLON FECAL (DE SELLES)?**

1. recueillir les selles sur une surface propre et sèche: vous pouvez utiliser un bassin de lit, une baignoire, un pot de chambre ou mettre un sac de plastique sous la siège de toilette ou dans le bidet  
Vous ne pouvez pas recueillir les selles de la cuvette des WC; en plus, vous ne pouvez pas faire la collecte de l'échantillon fécal si les selles contiennent de l'urine ou de sang menstruel
2. en utilisant la spatule (d'habitude elle se trouve collée au couvercle du récipient) prendre une petite quantité de selles (une petite cuillère environ) et les mettre dans le récipient. Ne pas le remplir complètement.
3. fermer le récipient, en vissant son couvercle soigneusement
4. écrire sur l'étiquette votre nom, surnom, date et heure de la récolte
5. porter le récipient au Centre des Prélèvements/laboratoire pendant les horaires de réception.

Si Vous ne pouvez pas porter l'échantillon toute de suite au Centre des Prélèvements, vous pouvez le conserver:

- a. pendant 2 heures (à température ambiante ou au réfrigérateur) dans le cas de **Coproculture**;
- b. pendant 24 heures au maximum au réfrigérateur, dans le cas de **Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici**.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

COPROCOLTURA

### **RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

idonea per Salmonella, Shigella, Campylobacter

COPROCULTURE

### **COLLECTION OF FECAL SAMPLE**

Suitable for Salmonella, Shigella, Campylobacter

## **WHAT MATERIALS MUST BE USED TO COLLECT THE SAMPLE?**

Ask the laboratory (Centro Prelievi) or the pharmacy for the special collection kit: it is a sealed bag with a tube containing gelatine (transport material Cary Blair) and a small cotton-stick (like *cotton-fioc*).

## **HOW TO COLLECT THE FECAL SAMPLE?**

- 1 collect the feces (excrements) on a clean and dry surface (for example a bedpan, a basin, a bowl or you can put a plastic bag under the toilet seat or into the bidet)
- 2 open the bag of the collection kit, remove the top from the tube and throw it away
- 3 take the cotton-stick from the side of the top and DIP ITS INTO THE EXCREMENTS (you must dirty it with excrements)
4. insert the cotton stick into the tube and push it to the bottom, plunging the point with the fecal sample into the gelatine. The end of the cotton stick serves as new cap of the tube.
5. write on the sticky-label of the tube your surname and name, the date and the hour when you have collected the sample.
6. Bring the container at the laboratory/Centro Prelievi during the reception hours.

If you cannot bring the sample immediately to the laboratory, you can keep it at room temperature or in the fridge no longer than 24 hours.



## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

## **COLLECTION OF FECAL SAMPLE INTO THE POT**

Suitable for

**Clostridium difficile, viral Antigens, bacterial Antigens, Coproculture**

### **WHAT MATERIALS MUST BE USED TO COLLECT THE SAMPLE?**

A disposable plastic container, without preservative liquid, with sticky-label (to identify the sample), cap (preferably a screw cap) and a small spoon.

This container is provided by the laboratory/Centro Prelievi or you can buy it at chemists.

### **HOW TO COLLECT THE FECAL SAMPLE?**

1. Collect the feces (excrements) on a clean and dry surface (for example a bedpan, a basin, a bowl or you can put a plastic bag under the toilet seat or into the bidet).  
Don't take the excrements out of the toilet bowl! Excrement must not contain neither urine nor menstrual blood.
2. Use the special spoon (which is usually hooked to the cap) to take a little quantity of excrement (a small spoon) and put this fecal sample into the container. Do not fill it full.
3. Screw the container down
4. Write on the sticky-label your surname, your name and the date when you have collected the sample.
4. Bring the container at the laboratory/Centro Prelievi during the reception hours.

If you cannot bring the sample immediately to the laboratory:

- a) you can keep it at room temperature or in the fridge no longer than 2 hours, in the case of **Coprocoltura** (Coproculture); or
- b) you can keep it in the fridge no longer than 24 hours, in the case of testing **Clostridium difficile, viral Antigens or bacterial Antigens.**



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### COPROCOLTURA

#### **RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

idonea per Salmonella, Shigella, Campylobacter

#### **СБОР С ПОМОЩЬЮ ФЕКАЛЬНОГО ТАМПОНА**

для определения Salmonella, Shigella, Campylobacter

### **ЧТО ПОНАДОБИТСЯ/ ДЛЯ СБОРА?**

Спросить в Лаборатории или в Аптеке специальный набор для сбора, закрытый пакет, включающий трубочку с желатином и тампон (напоминающий ватную палочку).

### **КАК СОБИРАТЬ ОБРАЗЕЦ КАЛА?**

- 1 собрать кал на чистую и сухую поверхность (можно использовать утку, таз, горшок или пластиковый пакет)
- 2 открыть пакет, снять крышку с трубочки и выбросить её
- 3 взять тампон (напоминающий ватную палочку) со стороны крышки и опустить поверхность, покрытую ватой, в кал (тампон должен испачкаться калом)
- 4 вставить тампон стороной, испачканной калом, в трубочку с желатином, опустив его до самого дна. Обратная сторона тампона будет выполнять роль крышки
- 5 написать на этикетке фамилию, имя и время сбора
- 6 сдать в Лабораторию в часы приёма

Если нет возможности сдать тампон сразу же, то можно хранить его при комнатной температуре или в холодильнике не более, чем 24 часа.

## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

## **СБОР ФЕКАЛЬНОГО ОБРАЗЦА В КОРОБКУ**

для определения

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

### **ЧТО ПОНАДОБИТСЯ ДЛЯ СБОРА?**

Одноразовая ёмкость из пластикового материала без консерванта, с крышкой (желательно закручивающейся), этикеткой и палочкой. Её можно запросить в Лаборатории или купить в Аптеке.

### **КАК СОБИРАТЬ КАЛ?**

1. Собрать кал на чистую и сухую поверхность (можно использовать утку, таз, горшок или пластиковый пакет).  
Нельзя доставать кал из унитаза, также нельзя допускать, чтобы в кале была моча или менструальная кровь.
2. С помощью специальной палочки (обычно она крепится к крышке) собрать небольшое количество кала (около чайной ложки) и поместить его в ёмкость. Не наполнять ёмкость до конца.
3. Тщательно закрыть ёмкость крышкой.
4. Написать на этикетке фамилию, имя и время сбора.
5. Сдать в Лабораторию в часы приёма.

Если нет возможности сдать образец сразу же, то хранить его можно:

- a. в течение 2 часов (при комнатной температуре или в холодильнике), если назначен анализ **Coprocoltura**;
- b. не более 24 часов в холодильнике, если назначен анализ **Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici**.



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

## ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE  
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco  
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

### COPROCOLTURA

### **RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

idonea per **Salmonella, Shigella, Campylobacter**

### COPROCULTIVO

**RECOLECCIÓN DE MUESTRA FECAL para Salmonella, Shigella, Campylobacter**

## **¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA?**

Pedir el kit especial para la recolección en el Centro Toma de Muestra/*Centro Prelievi* o en la farmacia: se trata de un sobre de plástico sellado que contiene un tubo con gelatina (medio de transporte *Cary Blair*) y un bastoncillo de algodón (*tampón/cotton fioc*).

## **¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA FECAL?**

- 1 recolectar las heces sobre una superficie limpia y seca (se puede utilizar una cuña de cama, un barreño, un orinal o colocar un saco de plástico bajo del asiento de inodoro o en el bidet)
- 2 Tomar el bastoncillo de algodón de la parte de la tapa y HUNDIR LA OTRA EXTREMIDAD DEL BASTONCILLO en las heces (es necesario ensuciarlo de materia fecal)
- 3 Introducir el bastoncillo, con la muestra fecal recogida por el algodón, en el tubo con la gelatina, empujándolo hacia el fondo. La extremidad del bastoncillo funciona de nueva tapa del tubo.
- 4 Escribir en la etiqueta su nombre, apellido, fecha y hora de la recolección.
- 5 Entregar las muestras al Laboratorio/*Centro Prelievi* en los horarios de recepción.

Si Usted no puede entregar la muestra inmediatamente, debe conservarla a temperatura ambiente o en frigorífico por un máximo de 24 horas

## **RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO**

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocoltura**

## **RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA FECAL EN FRASCO**

para **Clostridium difficile, Antígenos virales, Antígenos bacterianos, Coprocultivo**

### **¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA?**

Un frasco de plástico desechable, sin líquido de conservación, con etiqueta para identificación y tapa (preferiblemente tapa de rosca) equipada con paleta. Este kit puede ser entregado por el Laboratorio/Centro Prelievi o se puede comprar en farmacia.

### **¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA FECAL?**

- 1 recolectar las heces sobre una superficie limpia y seca (se puede utilizar una cuña de cama, un barreño, un orinal o colocar un saco de plástico bajo del asiento de inodoro o en el bidet)  
No recoger las heces del váter o de la taza del baño; además, no se puede recolectar la muestra fecal si las heces contienen orina o sangre menstrual
2. Con la paleta (habitualmente pegada a la tapa) tomar una pequeña cantidad de heces (acerca de una cucharadita) y ponerla en el frasco. No llenar el frasco completamente
3. Cerrar el frasco atornillando la tapa cuidadosamente
4. Escribir en la etiqueta su nombre, apellido, fecha y hora de la recolección.
5. Entregar las muestras al Laboratorio/Centro Prelievi en los horarios de recepción.

Si Usted no puede entregar la muestra inmediatamente, puede conservarla:

- a. 2 horas (a temperatura ambiente o en frigorífico) en caso de **Coprocultivo**;
- b. por un máximo de 24 horas en frigorífico, en caso de búsqueda de **Clostridium difficile, Antígenos virales, Antígenos bacterianos**.

**COPROCOLTURA**

**RACCOLTA CON TAMPONE FECALE**

idonea per **Salmonella, Shigella, Campylobacter**

**ٹیسٹ کرنے کے لیے کون سی اشیاء کی ضرورت ہے؟**

آپ لباٹری یا فارمیسی سے اس ٹیسٹ کے لیے ایک مخصوص kit لے لیں۔ بند لفافے میں ایک جیلی ٹیوب (terreno di trasporto Cary Blair) اور ایک سٹک (لکڑی کی سٹک جس کے آگے روئی لگی ہو) ہو گی۔

**پاخانے کا سیمپل کس طرح جمع کرنا ہے؟**

- 1- پیشاب کسی صاف اور خشک جگہ پر کریں (مثال کے طور پر آپ bedpan، ایک تھالی، chamber pot استعمال کر سکتے ہیں، یا پھر پلاسٹک بیگ لیٹرین کے کور کے نیچے پھیلا لیں)۔
- 2- لفافہ کھولیں اور ٹیوب کا ڈکن اُتار کر پھینک دیں۔
- 3- سٹک لیں (لکڑی کی سٹک جس کے آگے روئی لگی ہو)، ڈکن کی طرف سے پکڑیں اور پیشاب میں روئی والی سائڈ لگائیں (اس طرح کے اس کے اوپر پیشاب لگ جائے)۔
- 4- جیلی والی ٹیوب کے اندر گندی سٹک ڈال دیں، یہ سٹک اس طرح ڈالیں کہ ٹیوب کے نیچلے حصے میں جو جیلی ہے وہاں تک پہنچ جائے، اور اس سٹک کا آخری حصہ جیلی ٹیوب کا نیا ڈکن بن جائے۔
- 5- ٹیوب کے اوپر جو لیبل ہے اُس پر اپنا نام، خاندانی نام، سیمپل جمع کرنے کی تاریخ اور وقت لکھیں۔
- 6- یہ کنٹینر لباٹری کے کھانے کے اوقات میں لباٹری میں پہنچا دیں۔

اگر آپ اسی وقت یہ سیمپل لباٹری میں نہیں پہنچا سکتے تو آپ اس سیمپل کو کمرے کے درجہ حرارت میں یا پھر فریج میں رکھیں اور 24 گھنٹے کے اندر لباٹری میں پہنچا دیں۔

## RACCOLTA DEL CAMPIONE FECALE IN BARATTOLO

idonea per

**Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici, Coprocultura**

ٹیسٹ کرنے کے لیے کون سی اشیاء کی ضرورت ہے؟

ایک ڈسپوز ایبل پلاسٹک کا کنٹینر، جس میں کوئی Preservative نہ ہو، اس کے اوپر شناختی لیبل ہو اور اسکے چوڑی دار ڈکن کیساتھ ایک چمچہ ہونا چاہیے۔ یہ کنٹینر آپ کو فارمیسی یا پھر لباٹری سے مل سکتا ہے۔

پاخانے کا سیمپل کس طرح جمع کرنا ہے؟

- 1- پیشاب کسی صاف اور خشک جگہ پر کریں (مثال کے طور پر آپ bedpan، ایک تھالی، chamber pot استعمال کر سکتے ہیں، یا پھر پلاسٹک بیگ لیٹرین کے کور کے نیچے پھیلا لیں)۔ آپ لیٹرین میں سے پیشاب نہیں جمع کر سکتے، اور خیال رہے کہ پاخانے میں چھوٹا پیشاب اور حیض کا خون نہ جائے۔
- 2- مخصوص چمچ کیساتھ (جو عام طور پر ڈکن کیساتھ جڑی ہوئی ہوتی ہے) تھوڑا سا پیشاب (تقریباً ایک چمچ) کنٹینر میں ڈال دیں۔ کنٹینر کو پوری طرح نہ بھریں۔
- 3- کنٹینر کو اچھی طرح ڈکن کیساتھ بند کر دیں۔
- 4- ٹیوب کے اوپر جو لیبل ہے اُس پر اپنا نام، خاندانی نام، سیمپل جمع کرنے کی تاریخ اور وقت لکھیں۔
- 5- یہ کنٹینر لباٹری کے کھانے کے اوقات میں لباٹری میں پہنچا دیں۔

اگر آپ اسی وقت یہ سیمپل لباٹری میں نہیں پہنچا سکتے، تو آپ اسے اس طرح رکھ سکتے ہیں:

- a- اگر آپ نے Coprocultura ٹیسٹ کروانا ہے تو 2 گھنٹے کے لیے (کمرے کی درجہ حرارت یا فریج میں رکھیں)
- B- اگر آپ نے Clostridium difficile, Antigeni virali, Antigeni batterici ٹیسٹ کروانا ہے تو زیادہ سے زیادہ 24 گھنٹے تک فریج میں رکھ سکتے ہیں۔